

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Dokument z posiedzenia*

WERSJA OSTATECZNA  
**A6-0324/2006**

9.10.2006

**\*\*\*I**

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiego systemu zintegrowanych statystyk na temat zabezpieczenia społecznego (ESSPROS)  
(COM(2006)0011 – C6-0024/2006 – 2006/0004(COD))

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

Sprawozdawca: Jan Andersson

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji  
*większość oddanych głosów*
- \*\*I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*II Procedura współpracy (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko  
większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub  
wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\* Procedura zgody  
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem  
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w  
art. 7 Traktatu UE*
- \*\*\*I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*\*II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko  
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by  
odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\*III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)  
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

### ***Poprawki do tekstu legislacyjnego***

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....	5
PROCEDURA .....	11



## PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiego systemu zintegrowanych statystyk na temat zabezpieczenia społecznego (ESSPROS)  
(COM(2006)0011 - C6-0024/2006 - 2006/0004(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając propozycję Komisji przedstawioną Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0011)<sup>1</sup>,
  - uwzględniając art. 251 ust. 2 i art. 285(1) Traktatu WE, zgodnie z którymi Komisja przedłożyła Parlamentowi propozycję (C6-0024/2006),
  - uwzględniając art. 51 i art. 43 ust.1 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A6-0324/2006),
1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie sprawy Parlamentowi, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojej propozycji lub zastąpienie jej innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1  
Punkt uzasadnienia 8 a (nowy)

***Ze względu na fakt, że cel niniejszego rozporządzenia, jakim jest ustanowienie wspólnych standardów statystycznych umożliwiających tworzenie zharmonizowanych danych, nie może być w zadowalającym stopniu osiągnięty przez państwa członkowskie, a możliwe jest jego lepsze osiągnięcie na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może podjąć działania, zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5***

<sup>1</sup> Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.

**Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tymże artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza zakres niezbędny do osiągnięcia wyżej wymienionego celu;**

Poprawka 2  
Punkt uzasadnienia 8 b (nowy)

**(8b) Istnieje współpraca z Organizacją Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD) w dziedzinie świadczeń społecznych netto.**

Poprawka 3  
Artykuł 2 litera (c a) (nowa)

**(ca) "Podział systemów na grupy" – kryteria, na podstawie których klasyfikowany jest każdy system zabezpieczenia społecznego to: proces podejmowania decyzji, egzekwowanie prawa, przyznawanie uprawnień, zakres i poziom zabezpieczenia. Na podstawie danego kryterium każdy system jest klasyfikowany do jednej kategorii.**

Poprawka 4  
Artykuł 3 ustęp 1 akapit 3 a (nowy)

**Pierwszym rokiem, za który gromadzone są dane, jest rok kalendarzowy następujący po roku publikacji niniejszego rozporządzenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.**

Poprawka 5  
Artykuł 3 ustęp 2

2. Ponadto do systemu podstawowego dodaje się moduły obejmujące uzupełniające informacje statystyczne w zakresie **szczególnych aspektów**

2. Ponadto do systemu podstawowego dodaje się moduły obejmujące uzupełniające informacje statystyczne w zakresie **osób pobierających renty i**

*zabezpieczenia społecznego.*

*emerytury oraz świadczeń społecznych netto.*

Poprawka 6  
Artykuł 4 ustęp 2 a (nowy)

*Pierwszym rokiem, za który gromadzone są dane, jest rok kalendarzowy następujący po roku publikacji niniejszego rozporządzenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.*

Poprawka 7  
Artykuł 5, tytuł

*Moduły dodatkowe*

*Moduł dotyczący świadczeń netto z tytułu zabezpieczenia społecznego*

Poprawka 8  
Artykuł 5 ustęp 1

1. *Dla celów* modułu dotyczącego świadczeń netto z tytułu zabezpieczenia społecznego, zbior danych pilotażowych za rok 2005 przeprowadzany jest we wszystkich Państwach Członkowskich do końca 2008 r. Zagadnienia, które mają zostać uwzględnione dostarczanie danych oraz rozpowszechnianie są określone w załączniku III.

1. *W celu wprowadzenia* modułu dotyczącego świadczeń netto z tytułu zabezpieczenia społecznego, zbior danych pilotażowych za rok 2005 przeprowadzony jest we wszystkich Państwach Członkowskich do końca 2008 r. Zagadnienia, które mają zostać uwzględnione dostarczanie danych oraz rozpowszechnianie są określone w załączniku III.

Poprawka 9  
Artykuł 5 ustęp 2

2. W oparciu o syntezę *powyższych krajowych zbiorów* danych pilotażowych, decyzja *o wprowadzeniu niniejszego modułu* oraz o rozpoczęciu pełnego

2. W oparciu o syntezę *takiego krajowego zbioru* danych pilotażowych, z *zastrzeżeniem, że wyniki zdecydowanej większości tych badań pilotażowych będą*

zbierania danych nie wcześniej, niż w 2010 r. są zgodne z procedurą określoną w **art. 8**.

**pozytywne**, decyzja o rozpoczęciu pełnego zbierania danych **zgodnie z niniejszym modulem** nie wcześniej, niż w 2010 r. **zostanie przyjęta zgodnie** z procedurą **regulacyjną** określoną w **art. 8 ust. 2**.

Poprawka 10  
Artykuł 7

Ustalenia w odniesieniu do wykonania niniejszego rozporządzenia, **dotyczące** szczegółowej klasyfikacji uwzględnionych danych, definicji, które należy stosować, formatów przekazywania danych, wyników, które należy przekazać, kryteriów mierzenia jakości i aktualizacji zasad dotyczących rozpowszechniania są określone zgodnie z procedurą regulacyjną określoną w art. 8, w szczególności w odniesieniu do:

- (a) systemu podstawowego ESSPROS,
- (b) modułu dotyczącego osób pobierających renty i emerytury,
- (c) modułu dotyczącego świadczeń netto z tytułu zabezpieczenia społecznego.

Ustalenia w odniesieniu do wykonania niniejszego rozporządzenia **uwzględniają wyniki analizy kosztów i korzyści i dotyczą pierwszego roku, w którym gromadzone są dane**, szczegółowej klasyfikacji uwzględnionych danych, definicji, które należy stosować, formatów przekazywania danych, wyników, które należy przekazać, kryteriów mierzenia jakości i aktualizacji zasad dotyczących rozpowszechniania. **Niniejsze ustalenia** są określone zgodnie z procedurą regulacyjną określoną w art. 8, w szczególności w odniesieniu do:

- (a) systemu podstawowego ESSPROS (**załącznik I**),
- (b) modułu dotyczącego osób pobierających renty i emerytury (**załącznik II**),
- (c) modułu dotyczącego świadczeń netto z tytułu zabezpieczenia społecznego (**art. 5**).

Poprawka 11  
Artykuł 8 ustęp 3 a (nowy)

**3a. Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.**

Poprawka 12  
Załącznik I ustęp 1, tytuł

1. Dane ilościowe

1. Dane ilościowe **według systemów i szczegółowych świadczeń**



Poprawka 13  
Załącznik I ustęp 1.1

1.1. Przekazywane dane

W odniesieniu do łącznej klasyfikacji przekazywane dane **obejmują**:

1.1. Przekazywane dane

W odniesieniu do łącznej klasyfikacji przekazywane dane **będą obejmowały**:

Poprawka 14  
Załącznik I ustęp 1.3

1.3. Komisja (Eurostat) publikuje dane dotyczące wydatków w zakresie zabezpieczenia społecznego na całkowitym poziomie systemów do końca N+22 miesięcy (październik roku N+2) w oparciu o dane odnoszące się do roku **finansowego** N. Komisja (Eurostat) rozpowszechnia w tym samym czasie wśród określonych użytkowników (instytucje krajowe zbierające dane ESSPROS, działy Komisji oraz międzynarodowe instytucje) szczegółowe dane pogrupowane według systemów. Określeni użytkownicy będą mogli publikować jedynie grupy systemów.

1.3. Komisja (Eurostat) publikuje dane dotyczące wydatków w zakresie zabezpieczenia społecznego na całkowitym poziomie systemów do końca N+22 miesięcy (październik roku N+2) w oparciu o dane odnoszące się do roku **kalendrzowego** N. Komisja (Eurostat) rozpowszechnia w tym samym czasie wśród określonych użytkowników (instytucje krajowe zbierające dane ESSPROS, działy Komisji oraz międzynarodowe instytucje) szczegółowe dane pogrupowane według systemów. Określeni użytkownicy będą mogli publikować jedynie grupy systemów.

Poprawka 15  
Załącznik I ustęp 2.2

2.2. Coroczne aktualizowanie pełnego zestawu już dostarczonych informacji jakościowych **ogranicza się** do zmian w systemach zabezpieczenia społecznego i **jest** przekazywane wraz z danymi ilościowymi.

2.2. Coroczne aktualizowanie pełnego zestawu już dostarczonych informacji jakościowych **ograniczać się będzie** do zmian w systemach zabezpieczenia społecznego i **będzie** przekazywane wraz z danymi ilościowymi.

Poprawka 16  
Załącznik II ustęp 2

Statystyki są dostarczane corocznie. Dane

Statystyki są dostarczane corocznie. Dane

*to* dane bilansowe odnoszące się do końca roku (31.12./1.1). Termin dostarczenia danych dla roku N to koniec maja roku N+2, pogrupowanych według:

*stanowiąc będą* dane bilansowe odnoszące się do końca roku (31.12./1.1). Termin dostarczenia danych dla roku N to koniec maja roku N+2, pogrupowanych według:

Poprawka 17  
Załącznik II ustęp 2 litera (c)

*(c) rodzaju zarządzania systemem (w zależności do pozytywnych wyników analizy wykonalności).*

*skreślona*

Poprawka 18  
Załącznik II ustęp 3 akapit pierwszy a (nowy)

*Do końca N+22 miesiące (październik roku N+2) Komisja (Eurostat) opublikuje i rozpowszechni wśród określonych użytkowników (instytucje krajowe zbierające dane ESSPROS, działy Komisji oraz międzynarodowe instytucje) ogół danych dotyczących każdej z siedmiu kategorii, w oparciu o dane odnoszące się do roku kalendarzowego N.*

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiego systemu zintegrowanych statystyk na temat zabezpieczenia społecznego (ESSPROS)	
<b>Odsyłacze</b>	COM(2006)0011 – C6-0024/2006 – 2006/0004(COD)	
<b>Data przedstawienia w PE</b>	20.1.2006	
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	EMPL 1.2.2006	
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu		
<b>Opinia niewydana</b> Data wydania decyzji		
<b>Ścisła współpraca</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu		
<b>Sprawozdawca(y)</b> Data powołania	Jan Andersson 1.2.2006	
<b>Zastępca(y) sprawozdawcy</b>		
<b>Procedura uproszczona - data decyzji</b>		
<b>Zastrzeżenia do podstawy prawnej</b> Data wydania opinii JURI	/	
<b>Zmiana wysokości środków finansowych</b> Data wydania opinii BUDG	/	
<b>Zasięgnięcie opinii Komitetu Ekonomiczno-Społecznego przez PE - data decyzji na posiedzeniu</b>		
<b>Zasięgnięcie opinii Komitetu Regionów przez PE - data decyzji na posiedzeniu</b>		
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	12.9.2006	4.10.2006
<b>Data przyjęcia</b>	5.10.2006	
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	40 0 2	40 0 2
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Jan Andersson, Jean-Luc Bennahmias, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Milan Cabrnoch, , Alejandro Cercas, Derek Roland Clark, Ole Christensen, Luigi Cocilovo, Jean Louis Cottigny, Harald Ettl, Carlo Fatuzzo, Ilda Figueiredo, Joel Hasse Ferreira, Roger Helmer, Stephen Hughes, Karin Jöns, Ona Juknevičienė, Jan Jerzy Kułakowski, Sepp Kusstatscher, Bernard Lehideux, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Mario Mantovani, Ana Mato Adrover, Maria Matsouka, Csaba Óry, Pier Antonio Panzeri, Jacek Protasiewicz, José Albino Silva Peneda, Jean Spautz, Kathy Sinnott, Gabriele Zimmer	
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Mihael Brejc, Udo Bullmann, Françoise Castex, Richard Howitt, Roberto Musacchio, Leopold Józef Rutowicz, Elisabeth Schroedter	
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Ari Vatanen	
<b>Data złożenia</b>	9.10.2006	

Uwagi (dane dostępne tylko w jednym języku)	
---	--